



**Edital DGEP N. 30/2017 -  
Processo Interno Simplificado para Seleção de Servidores para Intercâmbio no Canadá  
Relatório Final de Atividades  
Mauricio Miranda Sarmet - 1867003**

**João Pessoa, Junho/2018**

## SUMÁRIO

<b>1. APRESENTAÇÃO</b>	<b>3</b>
<b>2. ATIVIDADES DE ENSINO</b>	<b>3</b>
<b>2.1. SOBRE A <i>ILSC</i> SCHOOLS OF CANADA</b>	<b>3</b>
<b>2.2. ATIVIDADES ESCOLARES DESENVOLVIDAS</b>	<b>5</b>
<b>3. ATIVIDADES CULTURAIS</b>	<b>6</b>
<b>4. CONSIDERAÇÕES FINAIS SOBRE A EXPERIÊNCIA</b>	<b>10</b>

## **1. APRESENTAÇÃO**

O Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia da Paraíba, por meio de sua Diretoria de Gestão de Pessoas, vem buscando desenvolver ações que possibilitem o desenvolvimento de seu corpo funcional, docente e técnico, em diversas esferas de atuação. Com este intuito, e em parceria com a ARINTER, tornou público, em 17 de novembro de 2017, o Edital 30/2017, em que oferecia a oportunidade de participação em um Curso de Imersão em Língua Inglesa, realizado de 23 de abril a 18 de maio de 2018 na cidade de Toronto, Canadá. Este Edital, em seu item 5.5.3, estabelece a necessidade de elaboração e encaminhamento, a ARINTER, de um relatório de atividades em que o servidor descreve as atividades realizadas no período do curso, além de tecer comentários gerais sobre o processo de imersão. Este documento, portanto, tem a finalidade de cumprir as exigências apresentadas no referido Edital.

Neste sentido, é importante ressaltar que este relatório é composto pelas impressões deste servidor acerca das atividades que mais se destacaram em sua opinião. Não tem o intuito, portanto, de ser um relato exaustivo de todas as atividades desenvolvidas nem uma avaliação técnica dos conteúdos apresentados nas disciplinas cursadas. Além disso, e justamente em função desta natureza, serão apresentadas imagens que permitam enriquecer o relato textual. A seguir, serão apresentadas reflexões acerca das atividades de ensino oferecidas pela escola. Em seguida, serão descritas as atividades culturais realizadas durante o período de permanência em Toronto e, por fim, serão apresentadas as considerações finais acerca da experiência como um todo.

## **2. ATIVIDADES DE ENSINO**

### **2.1. SOBRE A *ILSC SCHOOLS OF CANADA***

A *ILSC Schools of Canada* é uma instituição de ensino que existe desde 1991 e tem como objetivo oferecer cursos de idiomas (língua inglesa e francesa) para estudantes estrangeiros de todo o globo. Atualmente, possui unidades em sete cidade: Vancouver,

Toronto, Montreal, Brisbane, Sydney, Melbourne e New Deli. Seus cursos são focados em um processo de imersão em que o estudante lida com o idioma tanto em contextos escolares (dentro da escola) e cotidianos, o que eleva sobremaneira as possibilidades e demandas de uso do idioma, bem como a gama de repertórios linguísticos utilizados. A ILSC possui



parcerias com várias Instituições de Ensino e alguns de seus cursos são aceitos por estas instituições como comprovação de proficiência na língua inglesa e substituem testes de proficiência comumente utilizados em processos de admissão (como o TOEFL, por exemplo).

As disciplinas ofertadas na ILSC são organizadas de forma a desenvolver as principais competências relacionadas ao uso do idioma: compreensão escrita, compreensão oral, conversação e redação. Diariamente, os alunos podem ter até 3 disciplinas diferentes. No caso dos servidores do IFPB, cada um foi matriculado em duas disciplinas: 1 no período matutino,



de 9h às 12h, e outra no período vespertino, de 13h às 14:30. Para a definição das turmas, todos os alunos realizaram um teste de nivelamento no primeiro dia de aula e foram alocados no nível mais adequado (níveis que iam do Básico 1 ao Avançado 2, totalizando 10 níveis diferentes).

## 2.2. ATIVIDADES ESCOLARES DESENVOLVIDAS

Conforme relatado anteriormente, o curso de imersão ocorreu de 23 de abril a 18 de maio de 2018. Este período correspondeu a uma sessão de estudo da escola (cada sessão é composta por 4 semanas de atividades). Após o teste de nivelamento, supervisores da escola auxiliaram os alunos a encontrar as melhores disciplinas de acordo com seus interesses pessoais e com as competências que necessitava ou gostaria de desenvolver. No caso deste servidor, foram selecionadas as disciplinas *Academic Preparation* (focada em redação acadêmica) e *Vocabulary Comprehension*, ambas no nível Avançado 2.

A primeira disciplina fazia parte de um curso específico da escola denominado *U Path*, dedicado à preparação de alunos para ingresso em instituições de ensino superior. As aulas ocorriam no período de 9h às 12h e eram focadas em competências comuns à vida acadêmica: leitura de textos técnicos, elaboração de ensaios e relatos de pesquisa e apresentação de trabalhos. Conforme esperado, esta disciplina demandou a produção constante de textos em língua inglesa, o que é coerente com os seus objetivos.

A segunda disciplina tinha como objetivo o desenvolvimento de um repertório mais amplo de vocabulário a ser utilizado em diversos contextos, não só acadêmicos. Ao contrário da disciplina da manhã, esta tinha uma estrutura mais flexível e com atividades variadas, como jogos, filmes e outras estratégias didáticas. Além disso, esta disciplina possuía uma turma mais heterogênea, o que era um desafio para os docentes responsáveis por ela. Durante sua realização, o professor responsável pela disciplina entrou em período de férias e foi necessário realizar sua substituição. Isso comprometeu, na opinião deste servidor, a dinâmica das atividades e sala. No entanto, a disciplina ainda sim foi útil para a aquisição de vocabulário.

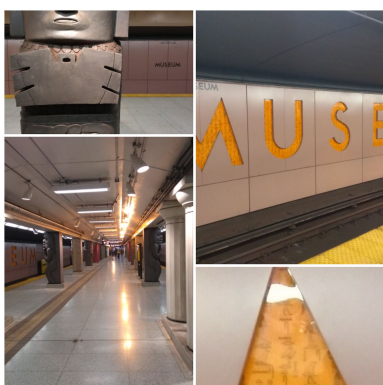
Um ponto importante que deve ser ressaltado diz respeito à regra, utilizada pela escola, de se utilizar somente o inglês como idioma de comunicação dentro de suas dependências. Com isso, todos os alunos eram incentivados a evitar o uso de seu idioma nativo (mesmo entre colegas do mesmo país). Tal prática, muitas vezes enxergada como exagero por alguns alunos, mostrou-se uma excelente estratégia para um melhor domínio do idioma. A principal vantagem de um curso de imersão, se comparado a um curso regular de

inglês no Brasil, é justamente a necessidade de se utilizar o idioma em situações não previstas ou pré-formatadas (ao contrário das situações planejadas pelos livros-texto). Muitas vezes, pedidos ou conversas cotidianas se mostraram um grande desafio (pela falta de vocabulário, por exemplo) e exigiram que os alunos se esforçassem para serem compreendidos por outros estudantes, professores e funcionários da escola. Esse fator, aliado à imersão natural por se estar em outro país, se mostraram valiosas aliadas ao aprendizado do idioma, na opinião deste servidor.

### 3. ATIVIDADES CULTURAIS

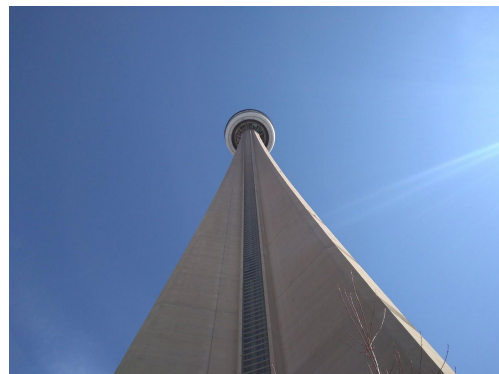
Além das atividades desenvolvidas em ambiente escolar, foi possível realizar uma série de atividades de cunho cultural e turístico na cidade de Toronto e arredores. Apesar de não pedagógicas por definição, tais atividades permitiram o treino das competências estudadas em sala e forneceram um rico ambiente de aprendizagem, além de possibilitar um desenvolvimento pessoal de cada servidor. Dentre as atividades realizadas, ressaltam-se:

- Royal Ontario Museum - trata-se de um Museu com enorme acervo que engloba elementos de cultura oriental (Japão, China e Coréia), exposição de estruturas ósseas de animais pré-históricos, artefatos de cultura romana e egípcia, além de galeria dedicadas à biodiversidade.

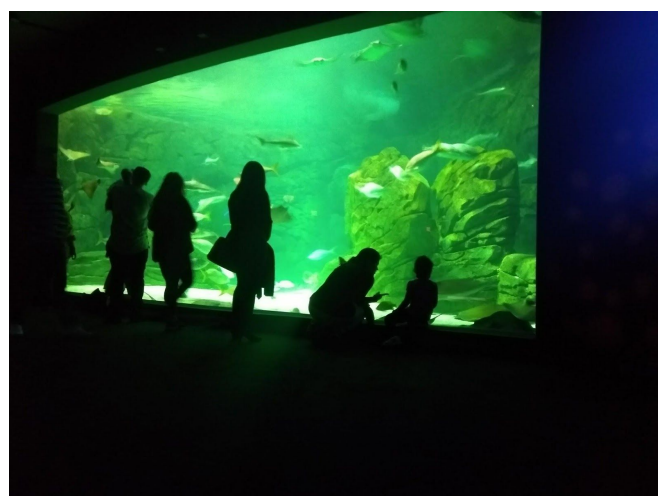




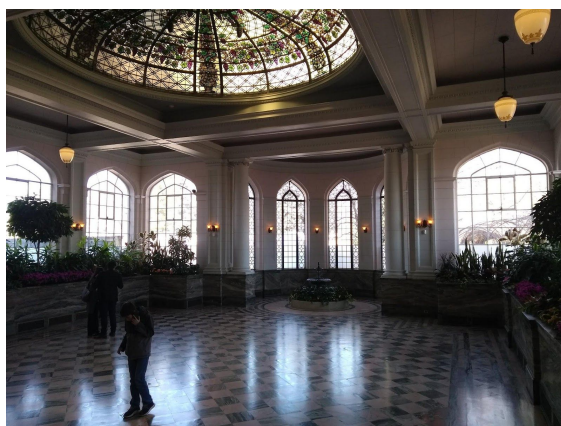
- CN Tower - Ponto turístico da cidade, a CN Tower é uma torre de aproximadamente 530 metros de altura e que permite uma vista de grande parte de Toronto, bem como da região dos lagos.



- Ripley's Aquarium of Canada - Aquário com extensa variedade de animais, apresenta de forma contundente a vida marinha comum à América do Norte, não só pelo formato de seus aquários (com túneis que permitem que os visitantes passem por dentro dos aquários) mas também pelo projeto de iluminação que cria cenários deslumbrantes.



- Casa Loma - construída por um rico casal em meados de 1911, esta mansão passou a ser propriedade do estado e, com isso, tornou-se um local para visitação e um museu histórico. Seus diversos ambientes são marcantes por sua variedade e opulência, bem como em função da vista panorâmica de parte de Toronto.



- High Park - Toronto possui diversos parques públicos. Dentre eles, o mais conhecido é o High Park, principalmente em função das dezenas de cerejeiras plantadas. Após um período de frio, a floração das cerejeiras é um evento esperado por muitos em Toronto, e o parque recebe milhares de visitantes neste período.







- Toronto Island - Outro famoso ponto turístico de Toronto, este espaço é composto por diversos jardins, e sua proximidade com o lago também é motivo para a visita constante por moradores de Toronto e turistas em geral.



- Galeria de Arte de Ontario - Galeria com acervo permanente de obras de diversos momentos históricos, bem como exposições específicas por tempo determinado, a Galeria de Arte se encontra em uma localização central de Toronto. Merece um destaque especial, na opinião deste servidor, da ala de arte moderna e de fotografia.



#### 4. CONSIDERAÇÕES FINAIS SOBRE A EXPERIÊNCIA

De forma geral, as considerações deste servidor sobre a experiência se dividem em duas dimensões: A primeira delas diz respeito às atividades didático-pedagógicas da ILSC e seu impacto nas competências linguísticas. A segunda versa sobre o caráter imersivo da experiência.

Do ponto de vista das atividades oferecidas pela ILSC, considera-se que as estratégias utilizadas permitem a aquisição e, mais importante, o treino das diversas competências linguísticas abordadas em suas disciplinas. Neste sentido, este servidor considera que a realização do curso contribuiu de forma significativa para uma melhoria das suas habilidades com a língua inglesa, o que aumentará as chances de produção intelectual e acadêmicas neste idioma. Considerando a importância que ações de internacionalização da produção passaram a ter para diversas Instituições de Ensino (principalmente de ensino superior), o treinamento para redação de textos técnicos, acadêmicos e científicos em inglês possibilitam uma maior visibilidade para o conhecimento produzido e difundido pelos profissionais do IFPB. Considerando a corpo docente, a possibilidade de internacionalização de sua produção tem caráter estratégico, não só para ele mas também para a instituição ao qual está vinculado.

Considerando a segunda dimensão, a do caráter imersivo da experiência, este servidor não pode deixar de ressaltar a variedade de situações em que foi necessário utilizar a língua inglesa, e como este uso enriqueceu seu vocabulário e agregou novas estruturas ao seu conhecimento prévio do idioma. O fato de ter sido hospedado em uma residência em que o inglês era a língua mais utilizada, aliado ao fato de que o servidor se encontrava em país cujo idioma é o inglês, criou contingências para o uso do idioma que não seriam possíveis (ou, pelo menos, não são comuns) em cursos ofertados em solo brasileiro. Talvez, na opinião deste servidor, este seja o principal diferencial de cursos de imersão como este: a possibilidade de se colocar em situações cotidianas e acadêmicas em que não há alternativa senão utilizar o inglês como ferramenta de comunicação.

Por fim, considera-se que o curso possibilitou uma experiência proveitosa para aquisição e aprimoramento da língua inglesa, bem como a exposição a uma cultura diferente daquela ao qual se está acostumado, o que permitiu traçar não só paralelos com relação à linguagem, mas também com relação às interações humanas em contextos transculturais.

Considerando que este servidor é docente da área de Psicologia, esta oportunidade resultou em valiosos insumos para discussão futura em disciplinas sob sua responsabilidade, como Gestão de Pessoas e Psicologia do Trabalho.